



(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006)

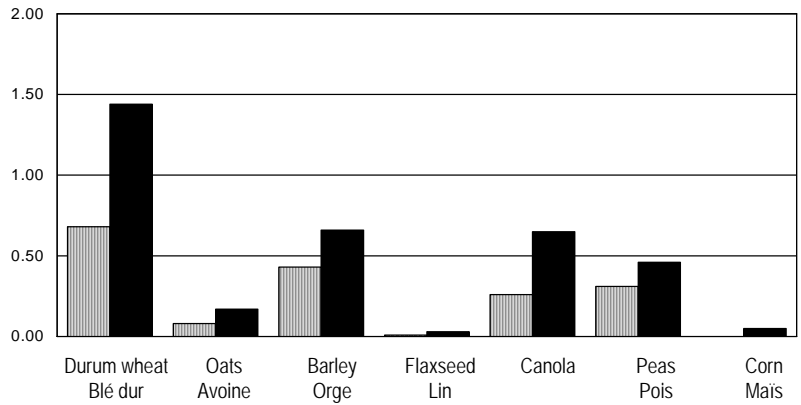
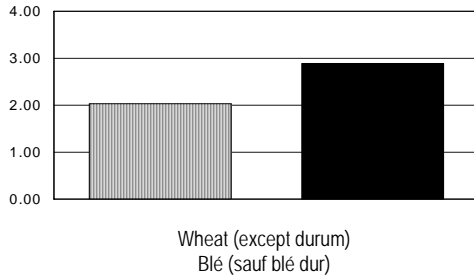
Grain Statistics Weekly

Statistiques hebdomadaires des grains

2004-2005 2005-2006

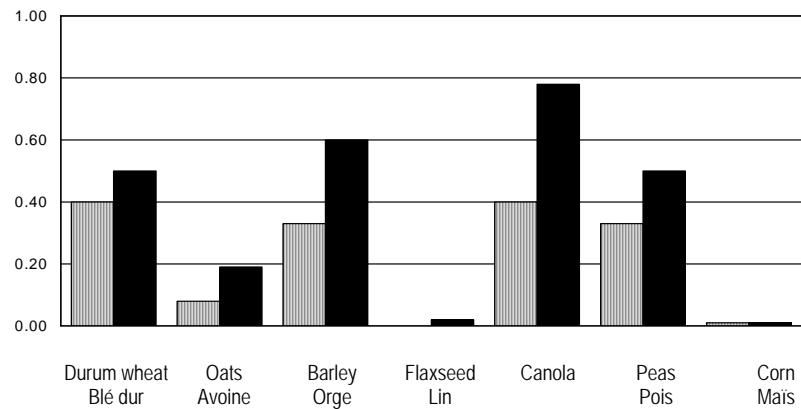
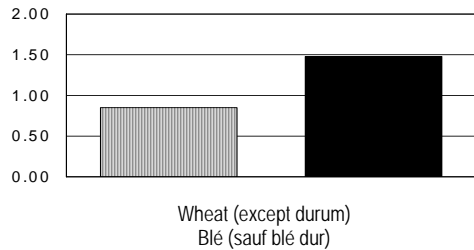
Stocks

Tonnes (millions)



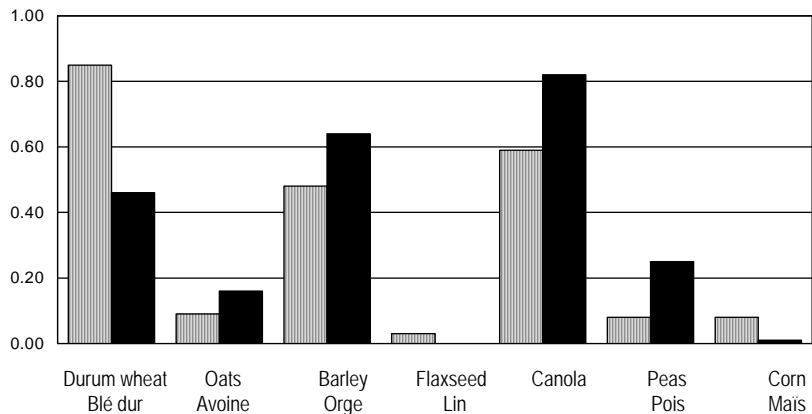
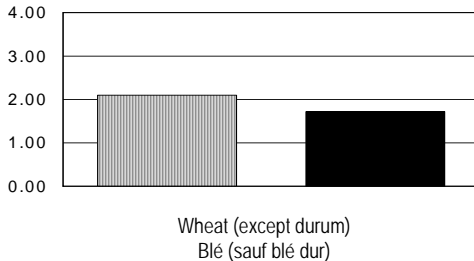
Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



GRAIN STATISTICS WEEKLY**STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS**

Week 7: Close of Business September 18, 2005

Semaine 7: Fermeture des affaires le 18 septembre 2005

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>Page</u>	<u>TABLE DE MATIÈRES</u>	<u>Page</u>
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Points, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
United States & Other Foreign Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain des États-Unis et d'autres pays étrangers entreposés dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15	Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Licensees	16	Titulaires de Licence	16
Explanatory Notes	19	Notes explicatives	19
Domestic Feed Grains	20	Grains fourragers canadiens	20

(Totals may not agree due to rounding)

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 7 Close of Business September 18, 2005/Semaine 7 Fermeture des affaires le 18 septembre 2005

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
<u>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	2 890.5	1 441.6	173.1	664.4	26.4	648.0	463.2	54.7	6 361.9
Week Ago/Semaine dernière	2 875.8	1 431.7	173.6	685.9	14.4	604.4	510.1	55.3	6 351.2
Year Ago/Année dernière	2 034.9	683.3	80.0	429.0	12.0	259.5	309.2	3.8	3 811.7
<u>FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	274.4	68.5	31.8	86.8	12.0	148.9	72.0	.1	694.5
Week Ago/Semaine dernière	279.7	97.5	35.0	65.6	4.3	152.4	125.2	5.1	764.8
To Date/À ce jour	1 483.3 r	502.4 r	193.6 r	599.8 r	17.8	777.7 r	499.6 r	14.1	4 088.3
Year Ago/Année dernière	850.6	402.6	82.4	325.6	4.2	400.1	328.8	7.2	2 401.5
<u>EXPORTS/EXPORTATIONS 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	196.1	52.6	21.1	67.8	.1	53.1	65.1	.5	456.4
Week Ago/Semaine dernière	130.2	39.2	6.9	44.4	1.4	54.0	2.9	11.1	290.1
To Date/À ce jour	1 210.1	412.1	94.6	335.5	2.8	446.4	251.2	14.8	2 767.5
Year Ago/Année dernière	1 578.0	778.9	42.4	110.9	29.8	207.7	54.0	65.5	2 867.2
<u>DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	68.8	3.2	4.9	36.4	-	51.0	.7	.2	165.2
Week Ago/Semaine dernière	56.6	3.3	9.5	33.1	.1	51.3	.4	.2	154.5
To Date/À ce jour	505.0 r	48.0 r	71.4 r	304.4 r	.7	368.9	4.8 r	2.4	1 305.6
Year Ago/Année dernière	522.6	71.3	51.7	369.0	2.3	381.4	30.3	10.6	1 439.2

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
<u>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS</u>									
Primary Elevators/Silo primaires	1 336.0	467.0	91.2	334.6	18.9	274.2	188.6	-	2 710.5
Process Elevators/silo de transformation 1/	63.7	6.6	18.3	80.8	-	79.1	-	-	248.5
<u>TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX</u>									
Vancouver	169.7	37.2	-	76.8	4.4	62.6	82.5	-	433.2
Prince Rupert	41.1	26.5	-	.8	-	.2	-	-	68.6
Churchill	44.3	73.7	-	-	-	2.8	15.1	-	135.9
Thunder Bay	263.6	210.7	20.3	25.0	2.4	46.5	29.7	-	598.2
<u>EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST</u>									
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	240.9	15.1	-	.3	-	.2	-	.2	256.7
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	100.0	-	.8	.8	.3	29.0	-	4.9	135.8
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	211.5	357.6	4.1	36.8	-	3.0	4.8	48.8	666.6
Maritimes	83.6	-	-	-	-	-	-	.2	83.8
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>IN TRANSIT/EN TRANSIT</u>									
Great Lakes/Grand Lacs	53.7	57.6	-	-	-	7.7	10.2	-	129.2
Rail - West/Rail - Ouest	243.3	160.2	15.6	103.0	.3	137.2	131.3	.6	791.5
Rail - East/Rail - Est	39.1	29.4	22.8	5.5	.1	5.5	1.0	-	103.4
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 890.5	1 441.6	173.1	664.4	26.4	648.0	463.2	54.7	6 361.9
Week Ago/Semaine dernière	2 875.8	1 431.7	173.6	685.9	14.4	604.4	510.1	55.3	6 351.2
Year Ago/Année dernière	2 034.9	683.3	80.0	429.0	12.0	259.5	309.2	3.8	3 811.7

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)									
Current Week/Semaine en cours	68.8	3.2	4.9	36.4	-	51.0	.7	.2	165.2
Week Ago/Semaine dernière	56.6	3.3	9.5	33.1	.1	51.3	.4	.2	154.5
To Date/À ce jour	505.0 r	48.0 r	71.4 r	304.4 r	.7	368.9	4.8 r	2.4	1 305.6
Year Ago/Année dernière	522.6	71.3	51.7	369.0	2.3	381.4	30.3	10.6	1 439.2
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS									
Vancouver	109.3	7.2	-	66.7	-	52.9	44.6	-	280.7
Prince Rupert	64.1	-	-	-	-	-	-	-	64.1
Churchill	-	29.5	-	-	-	-	-	-	29.5
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	4.5	2.5	21.1	1.1	.1	.2	9.4	-	38.9
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	16.3	-	-	-	-	-	-	-	16.3
Montréal	-	13.4	-	-	-	-	-	-	13.4
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	1.9	-	-	-	-	-	-	.5	2.4
Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	11.1	-	11.1
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	196.1	52.6	21.1	67.8	.1	53.1	65.1	.5	456.4
Week Ago/Semaine dernière	130.2	39.2	6.9	44.4	1.4	54.0	2.9	11.1	290.1
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE: CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/									
Vancouver	483.5	29.8	-	328.7	2.1	358.7	162.2	-	1 365.0
Prince Rupert	343.4	-	-	-	-	-	-	-	343.4
Churchill	47.1	34.4	-	-	-	-	-	-	81.5
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	43.3	22.1	86.9	6.8	.7	27.9	12.3	-	200.0
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	-	58.5	7.7	-	-	59.8	62.9	-	188.9
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	91.4	-	-	-	-	-	-	-	91.4
Montréal	13.1	38.1	-	-	-	-	-	3.2	54.4
Sorel	10.3	19.9	-	-	-	-	2.7	-	32.9
Trois-Rivières	-	24.0	-	-	-	-	-	-	24.0
Québec	31.0	36.9	-	-	-	-	-	.5	68.4
Baie-Comeau	90.0	56.1	-	-	-	-	-	-	146.1
Port-Cartier	57.0	92.3	-	-	-	-	11.1	11.1	171.5
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 210.1	412.1	94.6	335.5	2.8	446.4	251.2	14.8	2 767.5
Same Period Year Ago	1 578.0	778.9	42.4	110.9	29.8	207.7	54.0	65.5	2 867.2
Même période, année dernière									

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES 2/									
Stocks									
Manitoba	304.0	5.3	40.5	29.0	4.7	101.1	5.3	-	489.9
Saskatchewan	604.1	364.8	45.8	215.3	14.1	120.1	142.0	-	1 506.2
Alberta	416.1	96.9	3.9	85.6	.1	49.2	40.8	-	692.6
B.C./C.-B.	11.8	-	1.0	4.7	-	3.8	.5	-	21.8
Total - Current Week/Semaine en cours	1 336.0	467.0	91.2	334.6	18.9	274.2	188.6	-	2 710.5
Week Ago/Semaine dernière	1 317.3	453.1	95.0	320.7	7.1	261.5	258.3	-	2 713.0
Year Ago/Année dernière	565.4	142.3	47.7	167.7	4.3	116.7	149.4	-	1 193.5
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Stocks									
Manitoba	.5	-	2.1	27.9	-	10.3	-	-	40.8
Saskatchewan	58.0	6.6	7.3	26.7	-	49.4	-	-	148.0
Alberta	5.2	-	8.9	26.2	-	19.4	-	-	59.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	63.7	6.6	18.3	80.8	-	79.1	-	-	248.5
Week Ago/Semaine dernière	59.5	5.9	17.3	81.7	-	77.5	-	-	241.9
Year Ago/Année dernière	48.2	2.3	12.1	135.5	-	43.0	-	-	241.1
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS 2/									
Stocks									
Manitoba	.9	-	.1	-	-	2.6	-	-	3.6
Saskatchewan	37.0	75.1	.4	4.1	.6	42.3	7.6	-	167.1
Alberta	10.7	2.4	-	1.0	-	14.9	.2	-	29.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	48.6	77.5	.5	5.1	.6	59.8	7.8	-	199.9
Week Ago/Semaine dernière	41.2	79.0	.5	7.0	.3	55.2	8.0	-	191.2
Year Ago/Année dernière	45.8	68.1	.9	5.1	.4	26.8	2.3	-	149.4
WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/ WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT									
			<u>Canola</u>						
Central			-						
Central East			55.9						
Central West			15.6						
Eastern			85.8						
Par			27.8						
Western			36.3						

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

2/ Primary Elevator handling data incomplete, due to company reporting problems/Données incomplètes sur les manutentions de grains aux silos primaires à cause des problèmes posés à la remise des rapports.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Wheat/Blé (Except Durum (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES									
Deliveries/Livraisons									
Manitoba	54.8	-	11.5	2.2	2.3	39.5	.8	-	111.1
Saskatchewan	100.4	48.8	15.1	44.5	9.7	62.4	61.1	-	342.0
Alberta	63.9	8.4	.5	31.5	-	13.3	9.5	-	127.1
B.C./C.-B.	1.5	-	-	.8	-	.2	.6	-	3.1
Total - Current Week/Semaine en cours	220.6	57.2	27.1	79.0	12.0	115.4	72.0	-	583.3
Week Ago/Semaine dernière	248.6	92.8	32.3	61.9	4.3	126.7	125.2	-	691.8
Shipments/Expéditions									
Manitoba	56.4	-	10.6	3.8	.2	22.8	.7	-	94.5
Saskatchewan	85.9	34.9	19.1	41.4	-	43.7	121.1	-	346.1
Alberta	59.0	7.8	.8	21.1	-	31.7	16.3	-	136.7
B.C./C.-B.	3.0	-	.1	.4	-	-	.8	-	4.3
Total - Current Week/Semaine en cours	204.3	42.7	30.6	66.7	.2	98.2	138.9	-	581.6
Week Ago/Semaine dernière	166.0	75.9	19.8	66.1	.1	64.2	62.7	.1	454.9
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	295.2 r	1.8	64.3	28.8	4.3	161.7	9.4	.1	565.6
Saskatchewan	551.1	371.9	85.5	370.1 r	13.5	302.9 r	411.1 r	-	2 106.1
Alberta	344.4	104.3 r	7.0	143.6 r	-	123.4	77.6	-	800.3
B.C./C.-B.	6.0	-	.3	3.4	-	2.6	1.5	-	13.8
Total	1 196.7	478.0	157.1	545.9	17.8	590.6	499.6	.1	3 485.8
Year Ago/Année dernière	613.3	379.8	62.0	296.8	4.2	256.8	328.8	.1	1 941.8
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	390.7	1.1	53.3	28.4	1.1	129.3	7.2	.3	611.4
Saskatchewan	673.6 r	400.1	91.0	431.2 r	1.0	316.8 r	322.8 r	-	2 236.5
Alberta	456.7	134.9	8.9	139.0	.3	145.9	48.2	-	933.9
B.C./C.-B.	10.4	-	1.2	3.4	-	5.1	1.0	-	21.1
Total	1 531.4	536.1	154.4	602.0	2.4	597.1	379.2	.3	3 802.9
Year Ago/Année dernière	2 035.4	666.8	81.4	462.3	16.2	299.8	196.7	.7	3 759.3
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	1.1	1.6	1.7	2.1	-	32.7	-	-	39.2
Other Deliveries/Autres livraisons	4.4	-	.3	9.6	-	19.6	-	-	33.9
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	2.2	-	-	2.2
Grain Milled/Grain moulu	6.2	.9	3.1	10.8	-	47.9	-	-	68.9
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	2.9	2.1	31.5 r	16.1 r	-	181.4	-	-	234.0
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	36.7	-	13.5 r	61.0 r	-	139.3 r	-	-	250.5
Milled To Date/Moulu à ce jour	42.3	4.7	46.4 r	94.2 r	-	320.3	-	-	507.9
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES									
Current Week/Semaine en cours	3.3	9.7	-	2.1	-	-	-	-	15.1
To Date/À ce jour	5.2	22.3	.1	2.9	-	-	-	-	30.5
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST 2/									
Current Week/Semaine en cours	225.0	68.5	28.8	83.2	12.0	148.1	72.0	-	637.6
Previous Week/Semaine dernière	251.7	97.5	33.8	64.5	4.3	152.1	125.2	-	729.1
To Date/À ce jour	1 204.8 r	502.4 r	188.7 r	564.9 r	17.8	772.0 r	499.6 r	.1	3 750.3
Year Ago/Année dernière	619.7	402.6	81.6	324.0	4.2	396.1	328.8	.1	2 157.1
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST									
Current Week/Semaine en cours	49.4	-	3.0	3.6	-	.8	-	.1	56.9
Previous Week/Semaine dernière	28.0	-	1.2	1.1	-	.3	-	5.1	35.7
To Date/À ce jour	278.5	-	4.9	34.9	-	5.7	-	14.0	338.0
Year Ago/Année dernière	230.9	-	.8	1.6	-	4.0	-	7.1	244.4

1/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data. /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

**GRAIN HANDLING STATISTICS TERMINAL POINTS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DES GRAINS - SILOS TERMINAUX DE LA RÉGION DE L'OUEST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES									
Thunder Bay	44.5	47.9	1.9	-	-	11.6	4.3	-	110.2
Vancouver	39.7	12.4	-	63.7	.1	60.4	39.1	-	215.4
Prince Rupert	38.5	16.6	-	-	-	-	-	-	55.1
Churchill	4.8	9.7	-	-	-	.9	11.3	-	26.7
Total - Current Week/Semaine en cours	127.5	86.6	1.9	63.7	.1	72.9	54.7	-	407.4
Week Ago/Semaine dernière	112.8	80.1	3.3	60.3	-	61.0	30.1	-	347.6

SHIPMENTS/EXPÉDITIONS

Thunder Bay	- Vessel/Navire	65.6	60.3	-	-	7.7	10.2	-	143.8
	- Other/Autre	-	-	-	1.7	-	-	-	1.7
Vancouver	- Vessel/Navire	109.3	7.2	-	66.7	-	44.6	-	280.7
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	- Vessel/Navire	64.1	-	-	-	-	-	-	64.1
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	-	29.5	-	-	-	-	-	29.5
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		239.0	97.0	-	68.4	-	54.8	-	519.8
Week Ago/Semaine dernière		95.8	10.3	-	44.3	1.4	-	-	205.6

RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR

Thunder Bay	296.2	349.0	20.2	.7	-	87.6	71.1	-	824.8
Vancouver	462.4	70.7	-	303.2	.2	293.4	182.6	-	1 312.5
Prince Rupert	232.6	48.4	-	.2	-	-	-	-	281.2
Churchill	55.6	61.9	-	-	-	.9	11.3	-	129.7
TOTAL	1 046.8	530.0	20.2	304.1	.2	381.9	265.0	-	2 548.2
Year Ago/Année dernière	1 541.7	612.0	11.3	79.7	11.0	122.3	100.0	-	2 478.0

SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR

Thunder Bay	- Vessel/Navire	236.7	364.2	7.7	-	92.6	88.2	-	789.4
	- Other/Autre	2.3	-	-	10.9	-	-	-	13.2
	Total	239.0	364.2	7.7	10.9	-	88.2	-	802.6
Vancouver	- Vessel/Navire	483.5	29.8	-	328.7	2.1	162.2	-	1 365.0
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	- Vessel/Navire	343.4	-	-	-	-	-	-	343.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	826.9	29.8	-	328.7	2.1	162.2	-	1 708.4
Churchill	- Vessel/Navire	47.1	34.4	-	-	-	-	-	81.5
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		1 113.0	428.4	7.7	339.6	2.1	250.4	-	2 592.5
Year Ago/Année dernière		1 586.6	593.3	10.8	90.9	28.6	54.7	-	2 595.1

SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR

Thunder Bay	-Vessel/Navire	1 100.8	1 446.7	80.5	1.7	113.7	335.3	-	3 439.8
Year Ago/Année dernière		1 752.7	1 460.0	81.5	4.5	165.1	114.9	-	3 824.2
Churchill	- Vessel/Navire	47.1	29.5	-	-	-	-	-	76.6
Year Ago/Année dernière		189.1	90.1	-	-	-	-	-	279.2

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS

NB: Specialty Grains' Shipments updated monthly

	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.
Thunder Bay	- Monthly	9.8	.3
	- Crop Year to Date	9.8	.3
Pacific Coast	- Monthly	-	-
	- Crop Year to Date	-	-
Churchill	- Monthly	-	-
	- Crop Year to Date	-	-
	-	-	-

**STOCKS BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS TERMINAUX DE L'OUEST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	16.3	20.2	2.6	11.1	50.2
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	58.0	6.7	.2	64.0	128.9
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	32.2	.1	26.8	75.2	134.3
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	-	2.0	2.0
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 2 C.W.	-	-	-	2.5	2.5
C.W. Feed /Fourrager C.W.	7.4	8.7	4.3	51.0	71.4
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	5.2	-	-	.2	5.4
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	16.4	3.5	-	-	19.9
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	11.2	-	-	2.3	13.5
Others/Autres	23.0	1.9	10.4	55.3	90.6
TOTAL	169.7	41.1	44.3	263.6	518.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.8	2.0	.2	35.5	38.5
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Ambré n° 1 C.W.	10.5	-	.3	23.5	34.3
2 C.W. Amber/Ambré n° 2 C.W.	-	.2	4.3	48.0	52.5
3 C.W. Amber/Ambré n° 3 C.W.	11.2	.2	33.0	85.6	130.0
4 C.W. Amber/Ambré n° 4 C.W.	13.8	-	26.6	25.4	65.8
Others/Autres	1.7	26.1	9.5	28.2	65.5
TOTAL	37.2	26.5	73.7	210.7	348.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	-	.1	6.8	7.1
OATS/AVOINE					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	1.7	1.7
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	1.3	1.3
4 C.W./N° 4 C.W.	-	-	-	1.2	1.2
Other/Autres	-	-	-	16.1	16.1
TOTAL	-	-	-	20.3	20.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.2	.2
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère n° 1 C.W.	1.7	-	-	-	1.7
1 C.W./N° 1 C.W.	11.4	.6	-	7.7	19.7
2 C.W./N° 2 C.W.	.2	.2	-	.1	.5
Special Bin/Cellule spéciale	63.5	-	-	17.2	80.7
Other/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	76.8	.8	-	25.0	102.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./N° 1 C.W.	4.2	-	-	1.7	5.9
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./N° 3 C.W.	.2	-	-	.3	.5
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	4.4	-	-	2.4	6.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
1 Canada/N° 1 Canada	-	.2	1.9	34.4	36.5
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	.9	5.6	6.5
3 Canada/N° 3 Canada	3.0	-	-	5.5	8.5
Others/Autres	59.6	-	-	1.0	60.6
TOTAL	62.6	.2	2.8	46.5	112.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	.1	.1
2 Canada/N° 2 Canada	30.1	-	-	3.3	33.4
3 Canada/N° 3 Canada	23.8	-	-	.8	24.6
Canada Feed/Fourrager canada	4.6	-	15.1	-	19.7
Others/Autres	24.0	-	-	25.5	49.5
TOTAL	82.5	-	15.1	29.7	127.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	-	-	.1	.2

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**STOCKS BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	2.2	-	80.9	.3	83.4
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	11.4	-	25.7	7.2	44.3
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	6.0	-	38.1	6.7	50.8
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.8	-	.8
2 C. W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.3	-	.3
C.W. Feed /Fourrager C.W.	8.1	.8	7.8	5.8	22.5
Others/Autres	4.0	-	34.4	2.4	40.8
Eastern/De l'Est	209.2	99.2	23.5	61.2	393.1
TOTAL	240.9	100.0	211.5	83.6	636.0
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Dur ambré n° 1 C.W.	1.4	-	29.9	-	31.3
2 C.W. Amber/Dur ambré n° 2 C.W.	12.4	-	114.0	-	126.4
3 C.W. Amber/Dur ambré n° 3 C.W.	1.2	-	161.3	-	162.5
4 C.W. Amber/Dur ambré n° 4 C.W.	.1	-	41.6	-	41.7
Other/Autres	-	-	10.8	-	10.8
TOTAL	15.1	-	357.6	-	372.7
OATS/AVOINE					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.8	4.1	-	4.9
TOTAL	-	.8	4.1	-	4.9
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fouragère n°1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	.2	.8	36.8	-	37.8
TOTAL	.3	.8	36.8	-	37.9
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	.2	-	-	.2
Others/Autres	-	.1	-	-	.1
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.3	-	-	.3
CANOLA					
1 Canada/N° 1 Canada	.1	29.0	-	-	29.1
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	.1	-	3.0	-	3.1
TOTAL	.2	29.0	3.0	-	32.2
SOYBEANS/SOJA					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	3.3	7.0	16.7	-	27.0
3 Canada/N° 3 Canada	.2	-	.2	-	.4
Others/Autres	-	-	.4	-	.4
TOTAL	3.5	7.0	17.3	-	27.8
PEAS/POIS					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/N° 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	4.8	-	4.8
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	4.8	-	4.8
CORN/MAÏS					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	.1	3.6	48.8	-	52.5
3 C.E.	-	.3	-	.2	.5
Others/Autres	.1	1.0	-	-	1.1
TOTAL	.2	4.9	48.8	.2	54.1

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

		Licensed Capacity/ Capacité agrée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ		Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois
					3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre							
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	65.7	22.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	69.3	24.3	-	10.4	13.7	-	.1	-	.1	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	130.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		397.4	265.5 <u>1/</u>	47.1	19.6 <u>1/</u>	12.1 <u>1/</u>	15.1 <u>1/</u>	- <u>1/</u>	.1	-	.1	-	- <u>1/</u>
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	110.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	37.6	.8	-	.8	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	70.2	.5	-	-	-	-	-	.3	.2	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		293.7	143.1 <u>1/</u>	30.1 <u>1/</u>	-	.8	-	- <u>1/</u>	-	.3	29.0 <u>1/</u>	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	132.7	89.4	50.4	6.1	32.8	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	24.3	8.0	.5	-	7.5	-	-	-	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	143.9	130.9	17.4	9.2	104.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	256.4	160.3	17.7	1.7	140.9	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	192.8	146.6	56.4	24.0	66.2	-	-	-	-	-	.1
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		1 476.3	842.6 <u>1/</u>	550.4 <u>1/</u>	144.7 <u>1/</u>	43.3 <u>1/</u>	357.6 <u>1/</u>	-	-	-	- <u>1/</u>	-	4.8 <u>1/</u>
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	84.1	22.4	14.2	8.2	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		2 311.7	1 335.3 <u>1/</u>	650.0 <u>1/</u>	178.5 <u>1/</u>	64.4 <u>1/</u>	372.7 <u>1/</u>	- <u>1/</u>	.1	.3	29.1 <u>1/</u>	-	4.8 <u>1/</u>

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

**CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Eastern Elevators/ Silos de l'Est										
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	42.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	44.1	40.6	-	-	-	-	3.5	-	-
Sarnia	Cargill Limited	126.1	126.1	-	-	-	-	-	-	.1
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	36.8	36.3	-	-	-	-	.5	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	69.5	62.9	-	.8	-	-	.9	-	4.9
Montréal	Société du Port de Montréal	36.2	-	-	26.7	-	-	-	-	9.5
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	.5	.2	-	.2	-	.1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	9.9	-	-	9.9	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	.7	.7	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	8.9	-	-	-	-	-	-	-	8.9
Halifax	Halifax Port Corporation	61.4	61.2	-	-	-	-	-	-	.2
TOTAL		520.9 1/	393.1 1/	4.9 1/	37.8 1/	-	3.1 1/	27.8 1/	-	54.1 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**UNITED STATES AND OTHER FOREIGN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DES ÉTATS-UNIS ET D'AUTRES PAYS ÉTRANGERS ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

		Total U.S. & Foreign/ Total - É.-U. et étranger	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	United States & Foreign Grain/ Grain des États-Unis et étranger Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Eastern Elevators/ Silos de l'Est									
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	.9	-	-	-	-	-	-	.9
Sarnia	Cargill Limited	4.2	-	-	-	-	-	-	4.2
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	.2	-	.2	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	7.1	7.1	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	15.9	15.9	-	-	-	-	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	3.1	.3	-	-	-	2.1	-	.7
Baie Comeau	Cargill Limited	95.4	94.4	-	-	-	.8	-	.2
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	37.2	11.8	-	-	-	12.0	13.5	-
Halifax	Halifax Port Corporation	.3	-	-	-	-	-	-	.3
Total		164.4 1/	129.5	.2	-	- 1/	14.9 1/	13.5	6.3 1/

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'ES1
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary	Export	Canadian	Primary	Export	Canadian	Primary	Export	Canadian
	Deliveries/ Arrivages primaires	Shipments/ Exportations	Domestic/ Marché intérieur	Deliveries/ Arrivages primaires	Shipments/ Exportations	Domestic/ Marché intérieur	Deliveries/ Arrivages primaires	Shipments/ Exportations	Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	61.2	18.2	14.8	1 385.3 r	1 025.7	263.7	471.9 r	292.8	77.6
Durum Wheat/Blé dur	4.1	13.4	.4	1 236.4	987.5	27.7	338.6	267.3	6.8
Oats/Avoine	3.0	-	-	6.0	-	2.0	4.9	-	-
Barley/Orge	3.6	-	.2	40.4	.4	7.4	35.1	-	2.9
Flaxseed/Lin	-	-	-	.6	-	.1	-	-	-
Canola	.8	-	2.0	178.9	-	172.3	30.9	-	28.0
Soybeans/Soja	12.7	-	9.9	378.6 r	142.5	252.8 r	85.1 r	44.5	65.9 r
Peas/Pois	-	11.1	-	51.1	46.4	2.1	15.0	13.8	-
Corn/Mais	.1	.5	.2	84.6	43.6	26.2	13.9	14.8	2.1
TOTAL	85.5	43.2	27.5	3 361.9	2 246.1	754.3	995.4	633.2	183.3
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	15.2	85.3	-	548.8	575.5	-	140.4	192.1	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	1.4	-	1.3	.6	-	.9
Soybeans/Soja	3.6	-	3.6	80.4	-	80.5	28.9	-	29.0
Peas/Pois	10.0	22.6	-	43.4	29.9	-	43.4	29.9	-
Corn/Mais	-	3.3	3.4	47.1	3.4	59.4	-	3.3	19.2
TOTAL	28.8	111.2	7.0	721.1	608.8	141.2	213.3	225.3	49.1
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	45.0	16.3	7.7	451.4 r	142.1	143.9	218.3 r	67.9	48.5
Lake Ports/Ports des Lacs	31.3	-	11.7	581.3 r	76.5	466.9 r	194.7 r	45.4	95.5 r
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	9.0	26.9	5.3	2 275.1	2 026.8	92.4	582.2	519.9	25.4
Maritime Ports/Ports des Maritimes	.2	-	2.8	54.1	.7	51.1	.2	-	13.9
TOTAL	85.5	43.2	27.5	3 361.9	2 246.1	754.3	995.4	633.2	183.3
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	2.2	36.9	.1	48.2	-	-	16.8
Lake Ports/Ports des Lacs	3.6	-	3.6	81.8	-	81.8	29.5	-	29.8
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	25.2	111.2	1.1	601.9	608.7	10.7	183.8	225.3	2.4
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	.1	.5	-	.5	-	-	.1
TOTAL	28.8	111.2	7.0	721.1	608.8	141.2	213.3	225.3	49.1

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 18/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	54.0	2.8	4.9	34.5	-	49.0	.7	-	145.9
To Date/À ce jour	388.1 r	41.2 r	71.4 r	290.6 r	.7	340.9	4.8 r	.3	1 138.0
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	10.0	1.2	3.2	3.7	-	15.6	.1	-	33.8
To Date/À ce jour	63.3 r	5.6	15.1 r	50.4 r	.7	119.9 r	.3	-	255.3
Pacific Coast/Côte du Pacifique									
Current Week/Semaine en cours	84.9	14.5	.1	37.3	-	63.5	95.4	-	295.7
To Date/À ce jour	713.6 r	127.7	.2	334.5	.1	339.7	252.7	-	1 768.5
Churchill									
Current Week/Semaine en cours	8.9	4.4	-	-	-	-	13.5	-	26.8
To Date/À ce jour	49.9	82.9	-	-	-	.9	23.2	-	156.9
Thunder Bay									
Current Week/Semaine en cours	48.0	18.4	4.6	-	.2	20.2	19.7	-	111.1
To Date/À ce jour	308.7	261.1 r	27.3	13.0	.2	99.6	85.1	-	795.0
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	.8	-	-	-	-	.8
To Date/À ce jour	7.1	.1	-	1.0	-	-	.6	-	8.8
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	4.5	2.5	21.1	1.1	.1	.2	9.4	-	38.9
To Date/À ce jour	43.3	22.1	86.9	6.8	.7	27.9	12.3	-	200.0
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:									
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	65.6	60.3	-	-	-	7.7	10.2	-	143.8
To Date/À ce jour	217.8	305.7	-	-	-	32.9	25.2	-	581.6
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	1.7	-	-	-	-	1.7
To Date/À ce jour	39.3	-	-	10.9	-	-	-	-	50.2
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	58.5	7.7	-	-	59.8	62.9	-	188.9
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	173.4	7.2	-	66.7	-	52.9	44.6	-	344.8
To Date/À ce jour	826.9	29.8	-	328.7	2.1	358.7	162.2	-	1 708.4
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	14.8	.4	-	.2	-	2.0	-	.2	17.6
To Date/À ce jour	77.6	6.8	-	2.9	-	28.0	-	2.1	117.4
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	18.2	13.4	-	-	-	-	11.1	.5	43.2
To Date/À ce jour	292.8	267.3	-	-	-	-	13.8	14.8	588.7
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:									
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	29.5	-	-	-	-	-	-	29.5
To Date/À ce jour	47.1	34.4	-	-	-	-	-	-	81.5

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. Sept. 18/05

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.9	2.0	31.6	22.1
Saskatchewan	9.2	7.4	118.0	59.7
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	6.7	7.3	55.7 r	53.0
TOTAL	19.8	16.7	205.3	134.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	23.0	25.8	67.5	117.4
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	6.1	2.8	43.3	22.2
Saskatchewan	20.7	13.7	153.8 r	79.6 r
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	10.0	9.3	68.3	70.7
TOTAL	36.8	25.8	265.4	172.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	17.8	30.9	105.2	197.9
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	25.1	17.7	167.6 r	136.4 r
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	6.6	.9	48.3	3.3
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	-	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.7	.2	14.6	1.7
TOTAL	33.4	18.8	230.5	141.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	20.5	27.1	114.8	184.6
THUNDER BAY HANDLINGS/ MANUTENTIONS À THUNDER BAY				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	.2
STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS				
		Wheat/ Blé		Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 2/				
Manitoba		46.6		13.5
Saskatchewan		99.3		49.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.		35.5		22.9
TOTAL		181.4		85.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		89.7		27.9
Thunder Bay 1/		5.3		.8
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est				
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs		8.1		.3
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent		.8		.8
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent		7.8		36.8
Maritimes		5.8		-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS		209.2		124.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		92.0		33.5

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/ In addition to the above stocks there is 38.8 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 38 800 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

W.E. Sept. 18/05

	12	13	14	15	16	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -							

CDN WHEAT/BLÉ

(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)

Export/Exportation

1 CW RS 13.5	232.25	233.50	235.95	235.80	241.00	235.70	246.70
1 CW DURUM/1 CW DUR	240.60	239.85	240.70	241.30	240.90	240.67	291.24
2 CW DURUM/2 CW DUR	235.60	234.85	235.70	236.30	235.90	235.67	286.24
3 CW DURUM/3 CW DUR	230.60	229.85	230.70	231.30	230.90	230.67	281.24

(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)

Export/Exportation

1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	294.09
--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--------

CDN BARLEY/ORGE

(Basis in Store Thunder Bay/Rendu Thunder Bay)

Malting/Maltage

SP SEL 6R/EX SP 6R	183.00	183.00	183.00	183.00	183.00	183.00	203.60
SEL 6 ROW/EX 6R	180.50	180.50	180.50	180.50	180.50	180.50	201.10
SP SEL 2R/EX SP 2R	195.00	195.00	195.00	195.00	195.00	195.00	215.60
SEL 2 ROW/EX 2R	192.50	192.50	192.50	192.50	192.50	192.50	213.10

**WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG**

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ

(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)

Feed Wheat/Blé de Provende

CW FEED	107.00	107.00	107.00	108.00	108.00	107.40	114.34
---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CDN BARLEY/ORGE

(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)

1 CW

Lethbridge	106.00	107.00	108.00	108.00	108.00	107.40	113.20
------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CDN FLAXSEED/LIN

(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)

1 CW	321.50	321.50	321.50	321.50	321.50	321.50	453.99
2 CW	319.50	319.50	319.50	319.50	319.50	319.50	451.64

(Par Region/Par région)

1 CW	305.00	305.00	302.48	302.48	302.48	303.49	445.76
------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CDN CANOLA

(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)

1 CANADA	275.40	275.80	277.40	278.80	273.30	276.14	353.96
2 CANADA	262.40	262.80	264.40	265.80	260.30	263.14	340.96

(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)

1 CANADA	268.90	267.30	266.90	266.30	260.80	266.04	N/Q
2 CANADA	255.90	254.30	253.90	253.30	247.80	253.04	N/Q

(Par Region/Par région)

1 CANADA	243.99	242.49	242.89	242.49	241.89	242.75	340.84
----------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

<u>Name/Nom</u>	<u>Head Office/Siège Social</u>	<u>Class of Licence/ Catégorie de licence</u>
ADM Agri-Industries Company	Windsor, Ontario	Process/Grain Dealer/Primary
Agtech Processors Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Alberta Oats Milling Ltd.	Edmonton, Alberta	Process
Archer-Daniels-Midland Company	Decatur, Illinois, USA	Grain Dealer
BARI – Canada, Inc.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
Belle Pulses Ltd.	Bellevue, Saskatchewan	Grain Dealer
Best Cooking Pulses, Inc.	Portage la Prairie, Manitoba	Grain Dealer
Bunge Canada	Oakville, Ontario	Process/Grain Dealer/Primary
Bunge of Canada Ltd./Bunge du Canada Ltée	Quebec City, Quebec	Transfer
C.B. Constantini Ltd.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Canada Malting Co. Limited	Calgary, Alberta	Process/Grain Dealer/Primary
Canary Island Seed Associates Inc.	Sedley, Saskatchewan	Grain Dealer
Canbra Foods Ltd.	Lethbridge, Alberta	Process
Can-Oat Milling	Portage la Prairie, Manitoba	Process
Cargill Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Process/Transfer/ Grain Dealer/Primary
Cascadia Terminal	Calgary, Alberta	Terminal
Cloutier Agra Seeds Inc.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
CMI Terminal Joint Venture	Winnipeg, Manitoba	Primary
Commodity Marketing Company	Alpharetta, Georgia, USA	Grain Dealer
ConAgra Foods, Inc. DBA KBC Trading and Processing Company	Omaha, Nebraska, USA	Grain Dealer
ConAgra Limited	Winnipeg, Manitoba	Process/Grain Dealer
Dawn Food Products (Canada), Ltd.	Saskatoon, Saskatchewan	Process
Delmar Commodities Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer, Primary
Export Packers Company Limited	Brampton, Ontario	Grain Dealer
FGDI, L.L.C.	West Des Moines, Iowa, USA	Grain Dealer, Primary
Fill-More Seeds Inc.	Fillmore, Saskatchewan	Primary
Finora Inc.	Surrey, B.C.	Grain Dealer
Gambrinus Malting Corporation	Armstrong, BC	Process
Gardiner Dam Terminal Joint Venture	Winnipeg, Manitoba	Primary
General Mills Canada Corporation	Mississauga, Ontario	Grain Dealer
Global Grain Canada Ltd.	Plum Coulee, Manitoba	Grain Dealer/Primary
Goderich Elevators Limited	Goderich, Ontario	Transfer
Grain Millers Canada Corp.	Yorkton, Saskatchewan	Process
Grain Solutions Inc.	Viking, Alberta	Grain Dealer/Primary
Great Lakes Elevator Company Limited, The	Owen Sound, Ontario	Transfer
Great Northern Grain Terminals Ltd.	Nampa, Alberta	Grain Dealer/Primary
Great Sandhills Terminal Marketing Centre Ltd.	Leader, Saskatchewan	Primary
Great Western Grain Company Ltd.	Lloydminster, Saskatchewan	Grain Dealer
Halifax Port Authority	Halifax, Nova Scotia	Transfer
Horizon Agro Inc.	Morris, Manitoba	Grain Dealer
Hudson Bay Port Company	Churchill, Manitoba	Terminal
International Malting Company Canada Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Process
James Richardson International Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Transfer/Primary

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

<u>Name/Nom</u>	<u>Head Office/Siège Social</u>	<u>Class of Licence/ Catégorie de licence</u>
James Richardson International (Quebec) Limited/James Richardson International (Québec) Limitée	Boucherville, Quebec	Transfer
Johnson Seeds Ltd., S.S.	Arborg, Manitoba	Primary
Keystone Grain Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer
Lackawanna Products Corp.	Clarence, New York, USA	Grain Dealer
Lakeside Pulse & Special Crops Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
Les Élévateurs des Trois-Rivières Ltée	Trois-Rivieres, Quebec	Transfer
Les Grains Lac Supérieur Ltée / Lake Superior Grain Ltd	Trois-Rivieres, Quebec	Grain Dealer
Linear Grain Inc.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
London Agricultural Commodities, Inc.	London, Ontario	Grain Dealer
Louis Dreyfus Canada Ltd.	Calgary, Alberta	Transfer /Grain Dealer/Primary
Maviga N.A., Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Mid-Sask Terminal Ltd.	Watrous, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Mission Terminal Inc.	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Grain Dealer
Mitchell Grain Company Inc.	Spruce Grove, Alberta	Grain Dealer
Montana Specialty Mills, L.L.C.	Great Falls, Montana, USA	Grain Dealer
Montreal Port Authority/Administration portuaire de Montréal	Montreal, Quebec	Transfer
North East Terminal Ltd.	Wadena, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
North West Terminal Ltd.	Unity, Saskatchewan	Primary
Pacific Elevators Limited	Calgary, Alberta	Terminal
Parent Seed Farms Ltd.	St. Joseph, Manitoba	Grain Dealer
Parkland Pulse Grain Co. Ltd.	North Battleford, Saskatchewan	Grain Dealer
Parrish & Heimbecker, Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Process/Grain Dealer/ Primary
PATERSON GRAIN, a division of Paterson GlobalFoods Inc.	Winnipeg, Manitoba	Process/Grain Dealer/Primary
Permolex Ltd.	Red Deer, Alberta	Process
Pioneer Grain Company, Limited	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer/Primary
Prairie Flax Products Inc.	MacGregor, Manitoba	Process
Prairie Flour Mills Ltd.	Elie, Manitoba	Process
Prairie Malt Limited	Biggar, Saskatchewan	Process
Prairie Pulse Inc.	Vanscoy, Saskatchewan	Grain Dealer
Prairie West Terminal Ltd.	Plenty, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Prince Rupert Grain Ltd.	Prince Rupert, B.C.	Terminal
Providence Grain Group Inc.	Fort Saskatchewan, Alberta	Primary
Rahr Malting Canada Ltd.	Alix, Alberta	Process
Roy Legumex Inc.	St. Jean Baptiste, Manitoba	Grain Dealer
Sabourin Seed Service Ltd.	St. Jean Baptiste, Manitoba	Grain Dealer
Saskatchewan Wheat Pool Inc.	Regina, Saskatchewan	Terminal/Process/Grain Dealer/Primary/
Saskcan Pulse Trading Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Scoular Canada, Ltd.	Calgary, Alberta	Grain Dealer
Seed-Ex Inc.	Letellier, Manitoba	Grain Dealer

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

<u>Name/Nom</u>	<u>Head Office/Siège Social</u>	<u>Class of Licence/ Catégorie de licence</u>
Seedtec Ltd.	Qu'Appelle, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Shafer Commodities Inc.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Simpson Seeds Inc.	Moose Jaw, Saskatchewan	Grain Dealer
Smucker Foods of Canada Co.	Markham, Ontario	Process
South West Terminal Ltd.	Gull Lake, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Southland Pulse Inc.	Estevan, Saskatchewan	Grain Dealer
Stow (1986) Ltd., R.T.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
Terminal 22 (1998) Inc.	Balcarres, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Thompsons Limited	Blenheim, Ontario	Grain Dealer
Township of Edwardsburgh/Cardinal, The Corporation of the	Spencerville, Ontario	Transfer
Tri Lake Agri Limited	Winnipeg, Manitoba	Primary
United Farmers of Alberta Co-operative Limited	Calgary, Alberta	Grain Dealer
United Grain Growers Limited DBA Agricore United	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Grain Dealer/Primary
Vancouver Wharves Limited Partnership	North Vancouver, B.C.	Terminal
Vanderveen Commodity Service Ltd.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
Veikle Grain Ltd.	Cutknife, Saskatchewan	Grain Dealer
Walhalla Bean Co. (Canada) Ltd.	Walhalla, North Dakota, USA	Primary
Walker Seeds Ltd.	Tisdale, Saskatchewan	Grain Dealer
Western Grain By-Products Storage Ltd.	Thunder Bay, Ontario	Terminal
Westlock Terminals (NGC) Ltd.	Westlock, Alberta	Grain Dealer/Primary
Westmor Terminals Inc.	Morinville, Alberta	Grain Dealer/Primary
Wetaskiwin Seed & Grain Co-operative Ltd.	Wetaskiwin, Alberta	Grain Dealer
Weyburn Inland Terminal Ltd.	Weyburn, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Wilbur-Ellis Company of Canada Limited	Lethbridge, Alberta	Grain Dealer
Windsor Grain Terminal Ltd.	Windsor, Ontario	Transfer
XCAN Grain	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer

EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 505 800 (205 600) tonnes of Oats, 49 400 (44 600) tonnes of Flaxseed, 91 500 (20 700) tonnes of Canola, and 147 900 (247 000) tonnes of Corn between August, 2004 and June, 2005. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments resulting from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 505 800 (205 600) tonnes d'avoine, 49 400 (44 600) tonnes de lin, 91 500 (20 700) tonnes de canola, et 147 900 (247 000) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2004 et juin, 2005. (2003-2004 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutentions attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 13 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 13 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.